

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>(Metu territare): non sine causa fieri, ut Gallia omni nobilitate spoliaretur; id esse consilium Caesaris, ut quos in conspectu Galliae interficere vereretur, hos omnes in Britanniam traductos necaret.</p> <p>(Fidem reliquis interponere), ius iurandum poscere, ut quod esse ex usu Galliae intellexissent, communi consilio administrarent.</p> <p>Haec a compluribus ad Caesarem deferebatur.</p> <p>(...) = ACI</p> | <p><i>metus, ūs (M) : Befürchtung</i> <i>territo (-avi, -atum) : erschrecken</i> <i>fieri, fio, factum sum : geschehen</i></p> <p><i>spolio (-avi, -atum): berauben</i> <i>consilium, consilii (n) : Plan, Rat</i></p> <p><i>vereri, vereor, veritus sum : sich scheuen</i> <i>taduco (-uci, uctum): hinüber fahren</i> <i>interpono (-sui, situm) : dazwischen legen</i> <i>posco, poposci : fordern</i></p> <p><i>administro (-avi, -atum) : ausführen</i></p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Übersetzung:

(5) Er versetzte sie dadurch in Schrecken, dass er Befürchtungen bei ihnen wachrief, Gallien werde nicht ohne Grund seines gesamten Adels beraubt; Caesar habe nämlich den Plan, sie alle nach der Überfahrt nach Britannien umzubringen, da er sich scheue, sie vor den Augen Galliens zu töten.

(6) Er band sich bei den übrigen durch sein Ehrenwort und forderte sie auf zu schwören, das, was sie für Gallien als vorteilhaft erkannt hätten, nach gemeinsamer Planung durchzuführen. Caesar wurde dies wiederholt von mehreren Seiten hinterbracht.